

Nagina ristga d'exprimer la frustraziun

Scandal d'emissions – reacziuns da garaschists grischuns

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Quatter garaschists che vendan VW's en il Grischun teman da discurren aver-tamain da las manipulaziuns dals motors da diesel. L'Amag – l'importader general – scumonda als garaschists da prender posiziun.** «Quai è ina vargugna», di l'emprim garaschist a l'anr. El n'avev mai smina ch'il concern da VW manipuleschia sin tala moda ils motors da diesel. «Igl è simpelmain trist ch'i po ir uschia pervi d'in pèr francs.» Sia garascha ha era vendi autos che cuntengnan software che sfalsifitgescha ils tests d'emissions.

Ier avantmezdi è quest garaschist anc stà pront da sa laschar citar en gasetta cun

ses num. Suentermmezdi ha el telefonà a la redacziun e ditg che l'Amag, l'importader general da VW, haja scumandà als vendiders d'autos da prender posiziun. «Jau na less betg avair problems e sun avisà sin ina buna relaziun cun l'importader», di il garaschist e vendider d'autos.

Tants autos

Atgnamain è quest garaschist – che vul restar anonim pervi da las smanaschas da l'importader general – gea persuadi da la marca VW. El na chapescha betg pertge ch'il concern ha fatg talas cugliunarias. VW produceschia autos che gjajan fitg bain e dovrian pauc diesel u benzin cumpareglià cun autos americans. Ils autos

novs sajan blier pli nets. «Quai sentan ins sch'ins va cun velo: Sch'i passa in auto nov, na savuri nagut. In auto vegl spizza.» Cumpareglià cun ils tissis che bastiments gronds laschian ora sajan las emissiuns tar las novas generaziuns d'autos fitg bassas.

L'importader da VW haja annunzià als garaschists ch'ins veglia clamar enavos ils autos pertutgads per far midadas. «Ma tge precis ch'igl è da far na savain nus anc betg», di il garaschist. Acziuns da reclom datti adina puspè en la branscha. Il garaschist sa regorda ch'i ha dà ina giada problems cun il stgudament d'in Golf. Ma d'in reclom uschè grond sco uss n'haja el mai dudi. «Quai pertutga ina pruna autos.» Ils motors manipulads sa chattian en tants vehichels.

I vegn anc in'entira lavina

En tut ha l'anr contactà quatter vendiders da VW. Tuts teman da dar pled e fatg ed aviseschan a l'Amag. Davos noda – vul dir senza cumparair cun num en gasetta – datti tuttina anc in u l'auter ch'è pront da discurren. «Sco ins auda vegn anc in'entira lavina», di in segund garaschist. Bleras autras marcas sfalsifitgeschian er ils tests d'emissions. VW saja mo l'emprima marca ch'i vegnia public. «Ils Americans atatgan l'emprim il producent grond dad autos da diesel.»

L'Amag n'haja anc adina betg infurmà precis ils garaschists tge autos che sajan propi pertutgads. Mintga pajais haja sias atgnas prescripziuns e perquai saja i betg cler per tge pajais ed en tge annadas ch'ins haja produci autos cun software manipu-lada.

Recloms pervi da la segirezza

Frustrà è in auter garaschist cunzunt ch'ins fa uss in tal brimbori malgrà ch'ins autos sajan gea segirs. General Motors haja ina giada stuì clamar enavos autos da la marca Opel pervi da problems cun l'uschenumnà Zündschloss che hajan perfin chaschunà morts. Er ils problems cun l'airbag tar Toyota sajan stads cum-

binads cun privels per ils automobilists. Quests cas n'hajan dentant betg bittà tala undas en las medias sco uss l'affera da VW.

Critica envers la confederaziun

Ier èn anc ils importaders pitschens s'annunziads a pled cun ina comunicaziun. Entras il stop da vendita quintan els cun custs da milliuns. Il «Verband freier Autohandel (VFAS)» ponderescha da purtar plant encunter il

concern da VW. Ins quinta che las garaschas ed ils vendiders han d'avanz anc circa milli autos che n'èn anc betg im-matriculads.

Entras quai che la confederaziun ha retratg a quest tip d'autos la lubientscha na survegnan novs vehichels nagina lubientscha pli da charrar sin via e pon strusch vegnir vendids. Il VFAS crititgescha che la confederaziun haja surreagà e betg coordinà cun auters pajais sia retratga da lubientscha.

128 802 autos pertutgads sin las vias svizas

■ **L'Amag importescha en Svizra sper VW's er autos da las marcas Audi, Seat, Skoda, Bentley e Porsche. Dino Graf, il pledader da l'Amag, dat resposta.**

En tge tips d'autos han ins manipulà las emissiuns?

Dino Graf: Igl è autos da tschertas annadas e models sco per exempel il VW Golf da la sisavla generaziun, il VW Passat da la settavla generaziun e las emprimas generaziuns dal VW Tiguan.

Sa tracti mo dad autos da diesel u era d'autos da benzin?

Igl è mo autos cun motors da diesel dal tip EA 189.

Èn pertutgads er Audi u autras marcas che l'Amag importescha?

Ils motors pertutgads vegnan duvrads per differentas marcas da la Volkswagen SA.

Quants autos manipulads han ins importà en Svizra?

En Svizra datti 128 802 autos ch'èn gia sin via.

Cura e co cloman ins enavos ils autos pertutgads?

En quel regard spetgain nus da survegnir quels dis anc ulteriuras infurmasziuns la Volkswagen SA.

Pon ils cumpraders dar enavos lur autos manipulads?

Vul dir, pon els far in plant d'annulaziun?

Ils clients han tenor contract il dretg da meglieraziun. Cun las mesiras ch'il fabritgant ha annunzià vegness la mancanza curregida.

Tge garaschas e vendiders ha l'Amag en il Grischun?

Ina survista dals vendiders e partenaris da service chattan ins sin las paginas d'inter-net da nossas marcas, per exempel sin <http://app.volkswagen.ch/dcc/de/dealers.html>.

Quants autos pertutgads han las garaschas ed ils vendiders grischuns anc en lur fatschentas?

Quella dumonda na pudain nus per il mument betg responder.



Er ils garaschists svizzers vegnan confrontads cun las manipulaziuns da motors da diesel.

KEYSTONE